

ウルトラワイドコンバーター
Ultra Wide Converter
Convertisseur ultra grand-angulaire
超广角镜头转换器

フィッシュアイコンバーター
Fisheye Converter
Convertisseur fisheye
鱼眼镜头转换器

取扱説明書
Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
使用说明书



E-mount

©2015 Sony Corporation

SEL075UWC/SEL057FEC

<http://www.sony.net/>
Printed in Thailand



日本語

△警告

電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いを示しています。この取扱説明書をよくお読みの上、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られる所に必ず保管してください。

この「取扱説明書」ではレンズの使い方を説いています。使用上のご注意など、レンズに共通したご注意や説明については別冊の「使用前のご注意」をご覧頂けます。
必ず使用の前に、本書と合わせてよくお読みのうえでご使用ください。

この取扱説明書は、複数のレンズを対象としています。SEL075UWC/SEL057FEC（以下、本機とする）は、ソニー製αカメラシステムEマウントカメラ（以下カメラとする）と専用の交換レンズFE 28mm F2（SEL28F20）の組み合わせのみでご使用できます。対象のカメラ、および交換レンズは、すべての国や地域で取り扱いをしているわけではありません。

- 本書のイラストは、「各部のなまえ」を除いて、SEL075UWCを使用しています。

使用上の注意

- 本機を装着するときは、衝撃を与えないようにご注意ください。
- カメラに本機を取り付けたまま机の上などに置いた場合、レンズフードの外周が当たるなどしてカメラが傾き不安定になりますので、取り扱いにご注意ください。
- 持ち運びの際は、本機を取りはずしてください。
- 本機を持ってカメラを持ち運ばないでください。
- 保管の際は、必ず本機にキャップを取り付けてください。
- 本機は防じん、防滴性に配慮して設計されていますが、防水性能は備えていません。雨中使用時などは、水滴がかからないようにしてください。

フラッシュ使用時の注意

- カメラ内蔵、もしくは同梱フラッシュではレンズがフラッシュ光を妨げ、写真の下部に影ができることがあります。
- SEL075UWC装着時は焦点距離に対応した照射角を持つ別売フラッシュをお使いください。
- SEL057FEC装着時は撮影画角が非常に広いので、フラッシュを使用すると画面の周辺が暗くなります。外部フラッシュを取り付けてのバウンス撮影などで対応することをおすすめします。

A 各部のなまえ

- ① 取付指標
② ロック解除スイッチ

B 本機の取り付けかた

取り付ける前に

- 交換レンズがFE 28mm F2（SEL28F20）になっているかご確認ください。違う交換レンズが付いている場合は、交換してください。
- カメラの電源を切ってください。
- 交換レンズにMCプロテクターやフィルター類を装着している場合は、取りはずしてください。

取り付けかた

1 交換レンズのレンズフロントキャップと、本機の前後キャップをはずす。

- 本機の前キャップは図のように矢印の位置を同時に押して、取りはずしてください。
- 本機の後キャップは、ロック解除スイッチをスライドさせながら、キャップを反時計回りに回して取りはずしてください。
- 取りはずした後キャップには、FE 28mm F2（SEL28F20）のレンズフロントキャップを装着することができます。（イラストB-1-a）

2 交換レンズの「■（赤い線*）」に本機の「■（赤い線*）」を合わせ、本機を軽くレンズに押し当てながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

- * 赤い線はそれぞれの取付指標を指しています。
- 取り付けるとき、本機のロック解除スイッチをスライドさせないでください。

C 本機の取りはずしかた

- 1 カメラの電源を切る。
- 2 本機のロック解除スイッチをスライドさせながら、本機を反時計方向に回してはずす。

主な仕様

型名	SEL075UWC	SEL057FEC
倍率	0.75倍	0.57倍
レンズ群一枚	4-4	4-5
外形寸法(最大径×長さ) (約:mm)	72×51	89×58.5
質量(キャップを除く) (約:g)	267	418

FE 28mm F2 (SEL28F20)装着時の主な仕様

型名	SEL075UWC	SEL057FEC
焦点距離(mm)	21	16
焦点距離イメージ*1(mm)	31.5	24
画角1*2	92°	180°
画角2*2	68°	105°
最短撮影距離*3(m)		
オートフォーカス時	0.24	0.22
マニュアルフォーカス時	0.20	0.22

型名	SEL075UWC	SEL057FEC
最大撮影倍率(倍)		
オートフォーカス時	0.15	0.14
マニュアルフォーカス時	0.20	0.14
開放絞り	F2.8	F3.5
最小絞り	F22	F22

- *1 撮像素子がAPS-Cサイズ相当のレンズ交換式デジタルカメラ装着時の35mm判換算値を表します。
- *2 画角1は35mm判カメラ、画角2はAPS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。
- *3 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの距離を表します。

同梱物

SEL075UWC

ウルトラワイドコンバーター (1)、レンズケース (1)、レンズキャップ (前後各1)、印刷物一式

SEL057FEC

フィッシュアイコンバーター (1)、レンズケース (1)、レンズキャップ (前後各1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。

English

This instruction manual explains how to use lenses. Precautions common to all lenses such as notes on use are found in the separate "Precautions before using". Be sure to read both documents before using your lens.

This manual is for several different lenses. The SEL075UWC/SEL057FEC (referred to below as "this unit") can only be used with a combination of a Sony α camera system E-mount camera (referred to below as "camera") and an Interchangeable Lens FE 28mm F2 (SEL28F20). These cameras and interchangeable lens are not available in all countries/regions.

- The illustrations in this manual show the SEL075UWC, except Identifying the Parts (illustration A).

Notes on Use

- Be careful not to subject this unit to mechanical shock while attaching it.
- Be careful when placing the camera on a table or other flat surface with this unit attached. The rim of this unit's lens hood touches the table so the camera body is at an unstable angle.
- Remove this unit when carrying.
- Do not hold the camera only by this unit.
- Always place the lens caps on this unit when storing.
- This lens is not water-proof, although designed with dust-proofness and splash-proofness in mind. If using in the rain etc., keep water drops away from the lens.

Precautions on using a flash

- When using a built-in flash or supplied flash, the lens may partially block the light of the flash, resulting in a shadow at the bottom of the picture.
- When using the SEL075UWC with your lens, use a separately sold flash that has a flash coverage compatible with the focal length of the lens.
- The SEL057FEC produces a very wide angle of view, so the corners of the screen appear darker than the center when shooting together with a flash. We recommend bounce shooting by attaching an external flash to the camera.

A Identifying the Parts

- ① Lens index
② Lock release

B Attaching this Unit

Before attaching this unit

- Check that the interchangeable lens FE 28mm F2 (SEL28F20) is attached to the camera. If a different interchangeable lens is attached, replace it.
- Turn off the power of the camera.
- If the MC protector or a filter is attached to the interchangeable lens, remove it before attaching this unit.

To attach this unit

1 Remove the front lens cap from the interchangeable lens and this unit's front and rear caps.

- Simultaneously press in the direction of the arrows as illustrated and remove the front lens cap of this unit.
- While sliding the lock release, rotate the rear lens cap of this unit counterclockwise and remove it.
- You can attach the front lens cap of the FE 28mm F2 (SEL28F20) lens to the detached rear lens cap from this unit. (See illustration B-1-a)

2 Align the ■ (red line*) on the barrel of this unit with the ■ (red line*) on the interchangeable lens. Carefully insert this unit into the interchangeable lens and slowly rotate it clockwise until it locks into place.

- * The red lines indicate the indexes.
- Do not slide the lock release on this unit.

C Detaching this unit

- 1 Turn off the power of the camera.
- 2 While sliding the lock release on this unit, fully rotate this unit counterclockwise and detach this unit.

Specifications

Model name	SEL075UWC	SEL057FEC
Magnification	0.75	0.57
Lens groups-elements	4-4	4-5

Model name	SEL075UWC	SEL057FEC
Dimensions (maximum diameter × height) (approx. mm (in.))	72 × 51 (2 7/8 × 2 1/8)	89 × 58.5 (3 5/8 × 2 3/8)
Mass (excluding the caps) (approx. g (oz))	267 (9.5)	418 (14.8)

Specifications when used with FE 28mm F2 (SEL28F20)

Model name	SEL075UWC	SEL057FEC
Focal length (mm)	21	16
35mm equivalent focal length*1 (mm)	31.5	24
Angle of view 1*2	92°	180°
Angle of view 2*2	68°	105°
Minimum focus*3 (m (feet))		
Auto focus	0.24 (0.79)	0.22 (0.73)
Manual focus	0.20 (0.66)	0.22 (0.73)
Maximum magnification		
Auto focus	0.15	0.14
Manual focus	0.20	0.14
Maximum aperture	f/2.8	f/3.5
Minimum aperture	f/22	f/22

*1 This is the equivalent focal length in 35mm format when mounted on an Interchangeable Lens Digital Camera equipped with an APS-C sized image sensor.

*2 Angle of view 1 is the value for 35mm cameras, and angle of view 2 is the value for Interchangeable Lens Digital Cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

*3 Minimum focus is the distance from the image sensor to the subject.

Included items

SEL075UWC

Ultra wide converter (1), Lens case (1), Lens cap (for the front and back of the lens) (2), Set of printed documentation

SEL057FEC

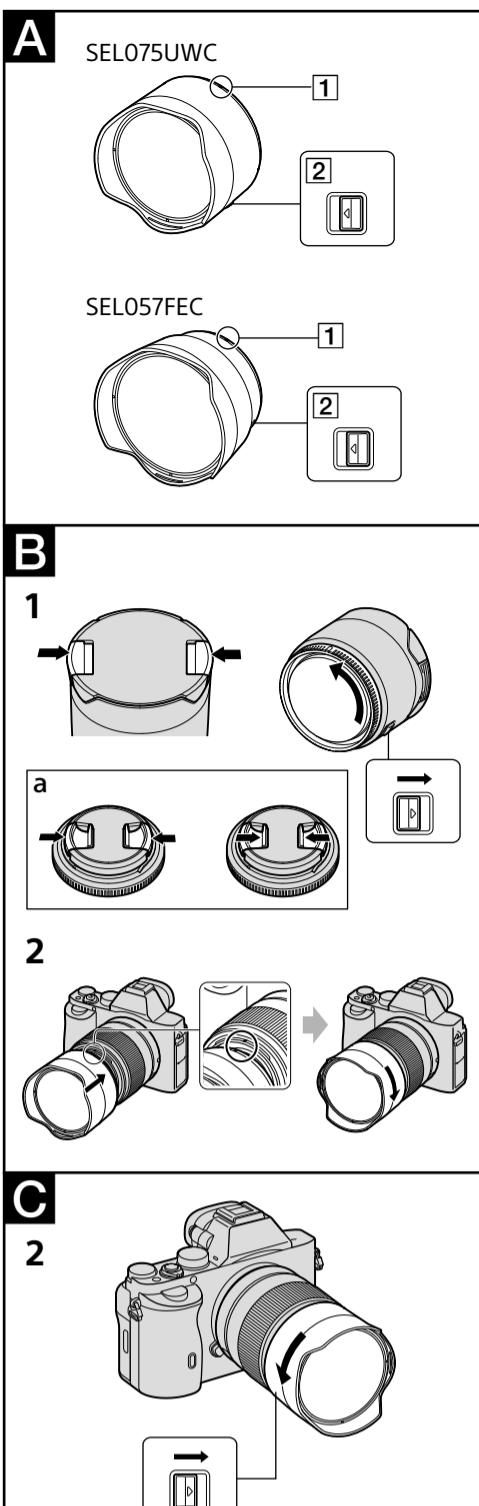
Fisheye converter (1), Lens case (1), Lens cap (for the front and back of the lens) (2), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

Français

Ce mode d'emploi explique comment se servir des objectifs. Les précautions communes à tous les objectifs, par exemple les remarques sur l'emploi, se trouvent sur la feuille « Précautions avant toute utilisation ». Veuillez lire les deux documents avant d'utiliser votre object



Nom de modèle	SEL075UWC	SEL057FEC
Grossissement maximal (X)	0,15	0,14
Mise au point automatique		
Mise au point manuelle	0,20	0,14
Ouverture maximale	f/2,8	f/3,5
Ouverture minimale	f/22	f/22

- *¹ Longueur focale équivalente en format 35 mm lorsqu'il est installé sur un appareil photo à objectif interchangeable avec capteur d'image de taille APS-C.
- *² L'angle de champ 1 est la valeur correspondant aux appareils photo 35 mm et l'angle de champ 2 est la valeur correspondant aux appareils photo à objectif interchangeable équipés d'un capteur d'image APS-C.
- *³ La mise au point minimale est la distance du capteur d'image au sujet.

Articles inclus

SEL075UWC

Convertisseur ultra grand-angulaire (1), Boîtier d'objectif (1), Capuchon d'objectif (pour l'avant et l'arrière de l'objectif) (2), Jeu de documents imprimés

SEL057FEC

Convertisseur fisheye (1), Boîtier d'objectif (1), Capuchon d'objectif (pour l'avant et l'arrière de l'objectif) (2), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Español

En este manual de instrucciones se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precauciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar su objetivo.

Este manual es para varios objetivos diferentes. El SEL075UWC/SEL057FEC (a partir de ahora "esta unidad") solamente podrá utilizarse con una combinación de cámara con montura E del sistema de cámara Sony α (a partir de ahora "cámara") y un objetivo intercambiable FE 28mm F2 (SEL28F20). Estas cámaras y objetivos intercambiables no están disponibles en todos los países/regiones.

- Las ilustraciones de este manual muestran el SEL075UWC, excepto en Identificación de las partes (ilustración A).

Notas sobre la utilización

- Tenga cuidado de no someter esta unidad a golpes cuando la fije.
- Tenga cuidado cuando coloque la cámara sobre una mesa u otra superficie plana con esta unidad instalada. El borde del parasol de esta unidad toca la mesa por lo que el cuerpo de la cámara está en un ángulo inestable.
- Antes del transporte desmonte esta unidad.
- No sujeté la cámara solamente por esta unidad.
- Antes de guardar esta unidad colóquela las tapas del objetivo.
- Este objetivo no es impermeable, aunque se ha diseñado teniendo en cuenta la resistencia al polvo y a las salpicaduras. Si se utiliza bajo la lluvia, etc., mantenga las gotas de agua alejadas del objetivo.

Precauciones sobre la utilización de un flash

- Cuando utilice un flash incorporado o el flash suministrado, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que resultará en una sombra en la parte inferior de la fotografía.
- Cuando utilice el SEL075UWC con su objetivo, us un flash vendido aparte que tenga una cobertura de flash compatible con la distancia focal del objetivo.
- El SEL057FEC produce un ángulo de visión muy amplio, por lo que las esquinas de la pantalla aparecen más oscuras que el centro cuando se fotografía con un flash. Recomendamos la fotografía con rebote fijando un flash externo a la cámara.

A Identificación de las partes

- [1] Índice de objetivo
[2] Botón de liberación

B Instalación de esta unidad

Antes de instalar esta unidad

- Compruebe que el objetivo intercambiable FE 28mm F2 (SEL28F20) esté fijado a la cámara. Si está fijado un objetivo intercambiable diferente, reemplácelo.
- Apague la cámara.
- Si el protector MC o un filtro está fijado al objetivo intercambiable, quitelo antes de fijar esta unidad.

Para instalar esta unidad

- 1 Extraiga la tapa frontal del objetivo intercambiable y las tapas frontal y posterior de esta unidad.
 - Pulse simultáneamente en sentido de las flechas como se muestra en la ilustración y quite la tapa frontal del objetivo de esta unidad.
 - Mientras deslice el botón de liberación, gire la tapa posterior del objetivo de esta unidad hacia la izquierda y quitelo.
 - Puede instalar la tapa frontal del objetivo del objetivo FE 28mm F2 (SEL28F20) a la tapa posterior del objetivo quitada de esta unidad. (Consulte la ilustración B-1-a)
- 2 Alinee la "■ (línea roja*)" del barril de esta unidad con la "■ (línea roja*)" del objetivo intercambiable. Inserte cuidadosamente esta unidad en el objetivo intercambiable y gírela lentamente hacia la derecha hasta que quede bloqueada en su lugar.
 - * Las líneas rojas indican los índices.
 - No deslice el botón de liberación de esta unidad.

- * Las líneas rojas indican los índices.
- No deslice el botón de liberación de esta unidad.

C Desmontaje de esta unidad

- 1 Apague la cámara.
- 2 Manteniendo deslizado el botón de liberación de esta unidad, gire completamente esta unidad hacia la izquierda y desmonte esta unidad.

Especificaciones

Nombre del modelo	SEL075UWC	SEL057FEC
Aumento	0,75	0,57
Grupos y elementos del objetivo	4-4	4-5
Dimensiones (diámetro máximo x altura) (Aprox., mm)	72 × 51	89 × 58,5
Peso (excluyendo las tapas) (Aprox., g)	267	418

Especificaciones cuando se utiliza con FE 28mm F2 (SEL28F20)

Nombre del modelo	SEL075UWC	SEL057FEC
Distancia focal (mm)	21	16
Distancia focal equivalente a 35 mm*1 (mm)	31,5	24
Ángulo de visión 1*2	92°	180°
Ángulo de visión 2*2	68°	105°
Enfoque mínimo*3 (m)		
Enfoque automático	0,24	0,22
Enfoque manual	0,20	0,22
Ampliación máxima (X)		
Enfoque automático	0,15	0,14
Enfoque manual	0,20	0,14
Apertura máxima	f/2,8	f/3,5
Apertura mínima	f/22	f/22

*¹ Esta es la distancia focal equivalente al formato de 35 mm cuando se monta en una cámara digital de lentes intercambiables equipada con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

*² El ángulo de visión 1 es el valor para cámaras de formato de 35 mm, y el ángulo de visión 2 es el valor para cámaras digitales de lentes intercambiables equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

*³ El enfoque mínimo es la distancia desde el sensor de imágenes al motivo.

Elementos incluidos

SEL075UWC

Convertidor ultra gran angular (1), Funda del objetivo (1), Tapas de objetivo (para las partes frontal y posterior del objetivo) (2), Juego de documentación impresa

SEL057FEC

Convertidor ojo de pez (1), Funda del objetivo (1), Tapas de objetivo (para las partes frontal y posterior del objetivo) (2), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α es marca comercial de Sony Corporation.

中文 (简)

保留备用

本使用说明书介绍镜头的用法。有关所有镜头的一般注意事项（如使用须知）可以在另外的“使用前注意事项”中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。

本说明书适用于数种不同的镜头。
SEL075UWC/SEL057FEC（以下简称“本装置”）只能用于带有E卡口系统的Sony α相机（以下简称“相机”）与可更换镜头FE 28mm F2 (SEL28F20)的组合。
上述相机及可更换镜头并非在所有国家/地区都有售。
• 除了部件识别（图A）部分外，本说明书中的图示均指SEL075UWC。

使用须知

- 安装本装置时，小心不要使其受到机械性冲击。
- 在安装本装置的情况下，将相机放到桌子或其他平面上时应小心。由于本装置镜头遮光罩的边缘会抵在桌面上，因此可造成机身失稳。
- 携带相机时，请取下本装置。
- 拿起相机时，切勿只抓握本装置。
- 存放本装置时，应始终装上镜头盖。
- 尽管本镜头采用了防尘和防溅水设计，但不具备防水性能。在雨中等环境下使用时，应确保镜头远离水滴。

闪光灯使用注意事项

- 使用内置闪光灯或随附的闪光灯时，镜头可能会遮住闪光灯的部分亮光，从而造成图片的底部出现阴影。
- 在镜头上使用SEL075UWC时，请使用另售且其闪光范围与镜头焦距兼容的闪光灯。
- SEL057FEC可形成非常宽的广角效果。因此，在同时使用闪光灯进行拍摄时，屏幕的角落要比其中心暗。建议您为相机安装外部闪光灯，采用反射闪光方式进行拍摄。

A 部件识别

- [1] 镜头标记
[2] 锁定释放钮

B 安装本装置

安装本装置之前

- 检查相机上安装的是否为可更换镜头FE 28mm F2 (SEL28F20)。如果安装了其他可更换镜头，请进行更换。
- 关闭相机电源。
- 如果可更换镜头上安装有MC保护镜或滤光镜，请在安装本装置之前将其取下。

安装本装置

- 1 取下可更换镜头上的前镜头盖及本装置的前后盖。
 - 按图中箭头所示的方向同时按压，取下本装置的前镜头盖。
 - 在滑动锁定释放钮的同时，逆时针旋转本装置的后镜头盖并将其取下。
 - 可以将FE 28mm F2 (SEL28F20)镜头的前镜头盖安装到从本装置上取下的后镜头盖上（参见插图B-1-a）。
- 2 将本装置镜筒上的“■（红线*）”与可更换镜头上的“■（红线*）”对准。将本装置小心地插入可更换镜头中，并顺时针缓慢旋转，直至锁紧到位。
 - * 红线代表标记位置。
 - 请勿滑动本装置上的锁定释放钮。

C 拆卸本装置

- 1 关闭相机电源。
- 2 滑动本装置上的锁定释放钮，同时将本装置逆时针转到底，然后将本装置卸下。

规格

型号名称	SEL075UWC	SEL057FEC
放大率	0.75	0.57
镜头组-片	4-4	4-5
尺寸 (最大直径×高)	72 × 51	89 × 58.5
(约 mm)		
质量 (不含镜头盖)	267	418
(约 g)		

与FE 28mm F2 (SEL28F20)一起使用时的规格

型号名称	SEL075UWC	SEL057FEC
焦距 (mm)	21	16
相当于 35mm		
规格焦距*1 (mm)	31.5	24
视角 1*2	92°	180°
视角 2*2	68°	105°
最小对焦*3 (m)		
自动对焦	0.24	0.22
手动对焦	0.20	0.22
最大放大倍数 (倍)		
自动对焦	0.15	0.14
手动对焦	0.20	0.14
最大光圈	f/2.8	f/3.5
最小光圈	f/22	f/22

*1 此为当镜头安装在配备APS-C尺寸图像传感器的可更换镜头数码相机上时，相当于35mm规格的焦距。

*2 视角1的值针对35mm相机，而视角2的值针对配备APS-C尺寸图像传感器的可更换镜头数码相机。

*3 最小对焦是从图像传感器至物体的距离。

所含物品

SEL075UWC
超广角镜头转换器(1)、镜头袋(1)、镜头盖(用于镜头的前、后面)(2)、成套印刷文件SEL057FEC
鱼眼镜头转换器(1)、镜头袋(1)、镜头盖(用于镜头的